ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1778/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Σεπτεμβρίου 1997

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηροπυριτιομαγγανίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2331/96 [2], και ιδίως το άρθρο 7,

μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Στις 17 Δεκεμβρίου 1996, η Επιτροπή ανήγγειλε, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [3], την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα σιδηροπυριτιομαγγανίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και άρχισε έρευνα.

(2) Η διαδικασία βασίστηκε στην καταγγελία που υπέβαλε στις 7 Νοεμβρίου 1996 η Euroalliages, η επιτροπή συνδέσμου ευρωπαϊκής βιομηχανίας σιδηροκραμάτων, εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν την πλειοψηφία της συνολικής κοινοτικής παραγωγής του εν λόγω προϊόντος.

(3) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τους παραγωγούς, εξαγωγείς και εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και τους εκπροσώπους της χώρας εξαγωγής και τους καταγγέλλοντες, σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας και έδωσε στα ενδιαφερόμενα μέρη τη δυνατότητα να καταστήσουν γνωστές τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(4) Ορισμένοι παραγωγοί και έμποροι της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και του Χονγκ Κονγκ, καθώς και ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί, εισαγωγείς και μία ένωση καταναλωτών, γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους. Έγιναν δεκτά σε ακρόαση όλα τα μέρη που το ζήτησαν εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας.

(5) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και έλαβε απαντήσεις από κοινοτικούς παραγωγούς και εισαγωγείς, καθώς και παραγωγούς και εμπόρους της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, του Χονγκ Κονγκ και της τρίτης χώρας αναφοράς (Βραζιλία).

(6) Η Επιτροπή αναζήτησε και επιβεβαίωσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε απαραίτητες για την προκαταρκτική διαπίστωση ντάμπινγκ ζημίας, και κοινοτικού συμφέροντος, και επισκέφθηκε για το σκοπό αυτό τις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) *κοινοτικοί παραγωγοί:*

— Sadaci SA, Βέλγιο,

— Dunkerque Electrometallurgie (DEM), Γαλλία,

— Ferroatlantica SA, Ισπανία,

— Hidro-Nitro SA, Ισπανία,

— Fornileghe SpA, Ιταλία,

— Italghisa SpA, Ιταλία,

— Elletrosiderurgica Italiana SpA, Ιταλία·

β) *εισαγωγείς που δεν συνδέονται με εξαγωγείς:*

— Thyssen Sonnenberg Metallurgie GmbH, Γερμανία·

γ) *εισαγωγείς που συνδέονται με εξαγωγείς:*

— Tinfos Jernverk Deutschland GmbH, Γερμανία·

δ) *έμποροι του Χονγκ Κονγκ:*

— Glory Profit Development Ltd, Χονγκ Κονγκ,

— Noble Resources Ltd, Χονγκ Κονγκ,

— Perfect Billion International Ltd, Χονγκ Κονγκ·

ε) *παραγωγοί ανάλογης χώρας:*

— Companhia Paulista de Ferro-Ligas, Βραζιλία,

— Sibra Electrosiderurgica Brasiliera SA, Βραζιλία.

(7) Η έρευνα σχετικά με την ύπαρξη ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1996 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1996 (στο εξής καλείται «περίοδος έρευνας»). Η έρευνα σχετικά με την ύπαρξη ζημίας κάλυψε την περίοδο από το 1993 έως το 1996.

[1] ΕΕ L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1.
[2] ΕΕ L 317 της 6. 12. 1996, σ. 1.
[3] ΕΕ C 381 της 17. 12. 1996, σ. 4.

(8) Υπενθυμίζεται ότι στις 6 Οκτωβρίου 1995, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2413/95 [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 92/96 [2] επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ σε εισαγωγές σιδηροπυριτιομαγγανίου καταγωγής Βραζιλίας, Ρωσίας, Νότιας Αφρικής και Ουκρανίας. Επιπλέον, έγιναν αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων ορισμένων παραγωγών της Ουκρανίας και Νότιας Αφρικής. Τα μέτρα που επιβλήθηκαν είναι κυμαινόμενοι δασμοί που ορίζονται ως τη διαφορά μεταξύ της καθαρής τιμής του προϊόντος ελεύθερο στο σύνολο της Κοινότητας και ελάχιστης τιμής. Επισημαίνεται ότι όλα τα μέτρα που επιβλήθηκαν στις τέσσερις αυτές χώρες σήμερα επανεξετάζονται [3].

Β. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΗ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

1. Περιγραφή του υπό εξέταση προϊόντος

(9) Το προϊόν που αφορά η παρούσα διαδικασία είναι το σιδηροπυριτιομαγγάνιο (εφεξής «FeSiMn»), το οποίο χρησιμοποιείται στην χαλυβουργία για αποξείδωση και ως κράμα. Το FeSiMn παράγεται κυρίως από μαγγάνιο και πυρίτιο που αναμειγνύονται σε ανοιχτές ηλεκτρικές καμίνους μέχρι να συντηχθούν. Η παραγωγική διαδικασία είναι σχεδόν ίδια σε όλο τον κόσμο. Σημαντικό στοιχείο του κόστους παραγωγής είναι η παροχή ενέργειας, δηλαδή ο ηλεκτρισμός.

Υπάρχουν διάφορες ποιότητες FeSiMn, και το προϊόν πωλείται σε διάφορα μεγέθη, ως ίνες ή τεμάχια. Παρά τις διαφορές αυτές, όλες οι ποιότητες και τα μεγέθη θεωρούνται το ίδιο προϊόν δεδομένου ότι τα ειδικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και οι κυριότερες χρήσεις είναι ίδιες.

(10) Κατά τη διάρκεια της έρευνας διαπιστώθηκε ότι 90 % της κατανάλωσης στην Κοινότητα του FeSiMn αφορά τη λεγόμενη συνηθισμένη ποιότητα FeSiMn.

Η συνηθισμένη ποιότητα έχει περιεκτικότητα σε μαγγάνιο 65 % ή περισσότερο, περιεκτικότητα σε πυρίτιο 16 % ή περισσότερο (συνήθως 17 %), ανώτατη περιεκτικότητα σε άνθρακα 2 % (συνήθως 1,8 %) και ανώτατη περιεκτικότητα σε φώσφορο 0,25 %, και σε θείο 0,04 %. Οι διαστάσεις του προϊόντος κυμαίνονται από 10 έως 200 χιλιοστόμετρα. Η υπόλοιπη κοινοτική κατανάλωση αφορά άλλες ποιότητες, μεταξύ άλλων με χαμηλή περιεκτικότητα άνθρακα (δηλαδή ανώτατο όριο 0,10 %).

(11) Το FeSiMn υπάγεται στον κωδικό της συνδυασμένης ονοματολογίας 7202 30 00.

2. Ομοειδές προϊόν

(12) Το FeSiMn που παράγεται και πωλείται στην Κοινότητα διαπιστώθηκε ότι είναι παρόμοιο με το προϊόν που παράγεται και πωλείται για εξαγωγή στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας καθώς και με το προϊόν που πωλείται και παράγεται στην εγχώρια αγοράς της τρίτης χώρας αναφοράς (Βραζιλία).

Συνεπώς τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοειδή προϊόντα με την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (στο εξής καλείται «βασικός κανονισμός»).

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Συνεργασία

(13) Η Επιτροπή έλαβε δώδεκα συμπληρωμένα ερωτηματολόγια από παραγωγούς και εμπόρους της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Οι απαντήσεις τεσσάρων από τις εταιρείες αυτές έδειξαν ότι είχαν πωλήσει το προϊόν προς την Κοινότητα εκτός περιόδου έρευνας. Κατά συνέπεια οι πληροφορίες που υπέβαλαν δεν θα ληφθούν υπόψη στον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ των κινέζων παραγωγών. Οι εταιρείες αυτές είναι οι ακόλουθες:

— China Jiangxi Provincial Metals and Minerals Import & Export Corporation, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας,

— China Metallurgical Import & Export Xia Men Company, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας,

— Emei Ferroalloy Works, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας,

— Minmmetals International Non-Ferrous Metals Trading Co., Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

(14) Κατά τη διάρκεια της έρευνας διαπιστώθηκε ότι τρεις από τους υπόλοιπους οκτώ παραγωγούς και εμπόρους υπέβαλαν στην Κοινότητα ψευδείς ή παραπλανητικές πληροφορίες, ή ότι δεν είχαν υποβάλει εντός της προθεσμίας ορισμένα σημαντικά έγγραφα που είχε ζητήσει η Κοινότητα. Οι πληροφορίες που έλαβε τελικά η Κοινότητα εξακολουθούσαν σε ορισμένες περιπτώσεις να είναι σαφώς ανακριβείς και εν πάση περιπτώσει υποβλήθηκαν αφού ήδη είχαν πραγματοποιηθεί οι επισκέψεις επιβεβαίωσης στις εγκαταστάσεις του Χονγκ Κονγκ. Κατά συνέπεια αποφασίστηκε να βασιστούν οι διαπιστώσεις που αφορούσαν τις εταιρείες αυτές στα διαθέσιμα στοιχεία, βάσει του άρθρου 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Οι εταιρείες ενημερώθηκαν για την απόφαση αυτή.

[1] ΕΕ L 248 της 14. 10. 1995, σ. 1.
[2] ΕΕ L 18 της 24. 1. 1996, σ. 1.
[3] ΕΕ C 381 της 17. 12. 1996, σ. 5.

Οι εν λόγω εταιρείες είναι οι ακόλουθες:

— China Hu Nan Ferroalloy Factory Import & Export Company, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (παραγωγός και εξαγωγέας),

— Guangxi Ba Yi Ferroalloy Works Import & Export Corporation, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (παραγωγός και εξαγωγέας),

— Shanghai Shenjia Ferroalloys Co., Ltd, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (παραγωγός και εξαγωγέας).

(15) Οι ακόλουθοι πέντε παραγωγοί και εξαγωγείς συνεργάστηκαν πλήρως με την Επιτροπή:

— Dandong Joint Venture Gold Benefit Metallurgical Co., Ltd, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (παραγωγός και εξαγωγέας),

— Zunyi Ferroalloy Works Import & Export Company, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (παραγωγός και εξαγωγέας),

— China Metallurgical Import & Export Ji Lin Ferroalloy Corporation, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (εμπορική εταιρεία),

— China Metallurgical Import & Export Liao Ning Ferroalloy Company, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (εμπορική εταιρεία),

— National Non-Ferrous Metals Import & Export Shanxi Corporation, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (εμπορική εταιρεία).

2. **Ατομική μεταχείριση**

(16) Όλοι οι εξαγωγείς και παραγωγοί που συμπλήρωσαν το ερωτηματολόγιο και διέθεσαν το εν λόγω προϊόν στην Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας ζήτησαν ατομική μεταχείριση, για να υπολογιστεί για καθεμία από αυτές ξεχωριστά ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προσπάθησε να διαπιστώσει κατά πόσο οι εταιρείες αυτές είχαν από νομικής και ουσιαστικής πλευράς κάποιο βαθμό ανεξαρτησίας από το κινεζικό κράτος, συγκρίσιμης με μιας χώρας με οικονομία της αγοράς. Για το σκοπό αυτό υποβλήθηκαν λεπτομερείς ερωτήσεις σχετικά με την ιδιοκτησία, τη διαχείριση, τον έλεγχο και τον καθορισμό εμπορικών και επιχειρηματικών πολιτικών. Με βάση τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν, η Επιτροπή κατέληξε ότι καμία από τις αιτήσεις για ατομική μεταχείριση δεν ήταν αιτιολογημένη, για τους λόγους που αναφέρονται παρακάτω.

(17) Καταρχήν, η γενική πολιτική της Κοινότητας είναι να μην εξετάζει καν το ενδεχόμενο παροχής ατομικής μεταχείρισης σε μη συνεργαζόμενες εταιρείες. Αυτό ισχύει για τους παραγωγούς που αναφέρονται στην παράγραφο 14.

(18) Δεύτερον, οι εμπορικές εταιρείες δεν είναι γενικά επιλέξιμες για ατομική μεταχείριση δεδομένου ότι είναι σε θέση να αγοράσουν το προϊόν από οποιονδήποτε παραγωγό εντός της χώρας, πράγμα που θα μπορούσε να προκαλέσει κίνδυνο αποφυγής του δασμού εκ μέρους των εξαγωγέων που θα διαθέτουν το προϊόν μέσω του εμπόρου με το χαμηλότερο δασμό. Ως προς αυτό καμία εταιρεία δεν απέδειξε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να παραβιάσει τη συνηθισμένη της τακτική για τη δική τους περίπτωση.

(19) Τρίτον, η έρευνα έδειξε ότι οι υπόλοιποι συνεργαζόμενοι παραγωγοί δεν είναι επαρκώς ανεξάρτητοι από το κινεζικό κράτος. Για τις ακόλουθες εταιρείες, οι πληροφορίες έδειξαν:

α) *Dandong Joint Venture Gold Benefit Metallurgical Co., Ltd*

Η εταιρεία αυτή είναι κοινή επιχείρηση Κίνας/Χονγκ Κονγκ. Παρά τη νομική της μορφή, η εταιρεία επηρεάζεται σημαντικά από την κυβέρνηση της Κίνας κατά τις συνηθισμένες επιχειρηματικές της δραστηριότητες. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι σύμφωνα με τη σύμβαση κοινής επιχείρησης, είναι απαραίτητη η έγκριση των κινεζικών αρχών για μια σειρά σημαντικών επιχειρηματικών αποφάσεων και ότι η εταιρεία δεν είναι εντελώς ανεξάρτητη όσον αφορά τον καθορισμό των ποσοτήτων που διαθέτει στις εξαγωγές και στην εγχώρια αγορά.

β) *Zunyi Ferroalloy Works Import & Export Company*

(20) Η εταιρεία αυτή είναι κρατική, που σημαίνει ότι όλες οι σημαντικές επιχειρηματικές αποφάσεις λαμβάνονται, ελέγχονται ή επηρεάζονται από το κράτος ή τους εκπροσώπους του. Επιπλέον, η εταιρεία δεν υπέβαλε επαρκείς πληροφορίες όσον αφορά τις πωλήσεις FeSiMn στην εγχώρια αγορά της Κίνας. Οι πληροφορίες αυτές θα ήταν απαραίτητες για να διαπιστωθεί κατά πόσον η εταιρεία είναι ελεύθερη να πραγματοποιεί τις επιχειρηματικές της δραστηριότητες και ειδικότερα εάν υφίστανται περιορισμοί στις πωλήσεις της προς την εσωτερική αγορά.

3. **Τρίτη χώρα αναφοράς**

(21) Δεδομένου ότι η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας θεωρείται ότι δεν διαθέτει οικονομία της αγοράς, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 519/94 του Συμβουλίου [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 847/97 [2], ήταν απαραίτητο να βρεθεί ανάλογη χώρα με οικονομία της αγοράς για να διαπιστωθεί η κανονική αξία.

[1] ΕΕ L 67 της 10. 3. 1994, σ. 89.
[2] ΕΕ L 122 της 14. 5. 1997, σ. 1.

Η Επιτροπή ήρθε σε επαφή με παραγωγούς FeSiMn σε διάφορες χώρες με οικονομία της αγοράς, των οποίων οι εξαγωγές του εν λόγω προϊόντος προς την Κοινότητα δεν υπάγονται σε μέτρα αντιντάμπινγκ. Ωστόσο, παρά τις σημαντικές της προσπάθειες, δεν υπήρξε επαρκής συνεργασία από εταιρείες τέτοιων χωρών.

(22) Γι' αυτό το λόγο εξετάστηκε το ενδεχόμενο να ληφθεί η Βραζιλία ως ανάλογη χώρα. Η βραζιλία είναι χώρα με μεγάλη οικονομία της αγοράς, η οποία ήδη έχει χρησιμεύσει ως τρίτη χώρα αναφοράς στην προαναφερθείσα προηγούμενη διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με το FeSiMn ως ανάλογη χώρα (βλέπε αιτιολογική σκέψη 8) και ο καταγγέλλων πρότεινε τη χώρα αυτή ως κατάλληλη για την παρούσα διαδικασία. Διαπιστώθηκε ότι το FeSiMn παράγεται και πωλείται στην αγορά της Βραζιλίας σε σημαντικές ποσότητες (περίπου 80 000 τόνοι κατά την περίοδο έρευνας), που είναι ανάλογες με τον όγκο που εξάγεται προς την Κοινότητα από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Επιπλέον η Επιτροπή δεν έλαβε άλλες πληροφορίες που να δείχνουν ότι η παραγωγική διαδικασία στη Βραζιλία και τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας δεν είναι συγκρίσιμες. Τέλος, οι πληροφορίες που υπέβαλαν οι συνεργαζόμενες κινεζικές εταιρείεσς έδειξαν ότι η πρόσβαση σε πρώτες ύλες φαίνεται να είναι συγκρίσιμη στις δύο χώρες, δεδομένου ότι και οι δύο χώρες διαθέτουν ίδιους πόρους (αν και οι κινέζοι παραγωγοί προμηθεύονται ένα μέρος του μαγγανίου εκτός Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας).

(23) Κατά συνέπεια, η Βραζιλία κρίνεται κατάλληλη να θεωρηθεί χώρα αναφοράς με οικονομία αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας του προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Η επιλογή αυτή δεν αμφισβητήθηκε από κανένα ενδιαφερόμενο μέρος.

4. **Κανονική αξία**

(24) Η κανονική αξία που ορίστηκε για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας βασίζεται στις εσωτερικές πωλήσεις στη Βραζιλία του FeSiMn κατά τη συνηθισμένη ροή του εμπορίου, όπως διαπιστώθηκε για τους δύο συνεργαζόμενους βραζιλιανούς παραγωγούς. Η Επιτροπή σημείωσε ότι οι δύο βραζιλιανές εταιρείες αντιπροσωπεύουν την πλειοψηφία των εσωτερικών πωλήσεων του προϊόντος και ότι ο όγκος πωλήσεών τους είναι αντιπροσωπευτικός εάν συγκριθεί με τις εξαγωγές FeSiMn προς την Κοινότητα από την Κίνα.

5. **Τιμή εξαγωγής**

(25) Για τον καθορισμό των τιμών εξαγωγής, η Επιτροπή βασίστηκε στις πληροφορίες που υπέβαλαν οι συνεργαζόμενοι κινέζοι εξαγωγείς και παραγωγοί και οι εμπορικές εταιρείες της Κίνας (εξαγωγικές συναλλαγές), σε στοιχεία που επιβεβαιώθηκαν στις εγκαταστάσεις των εμπορικών εταιρειών του Χονγκ Κονγκ (τιμές αγοράς του προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας), καθώς και σε στοιχεία που υπέβαλαν οι δύο εισαγωγείς FeSiMn της Κοινότητας (εισαγωγικές συναλλαγές).

(26) Επιπλέον, η Επιτροπή θεώρησε ότι ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία για δύο είδη συναλλαγών.

Για τους παραγωγούς εξαγωγείς που είτε είχαν υποβάλει ανακριβείς ή παραπλανητικές πληροφορίες όσον αφορά τις συναλλαγές τους είτε δεν είχαν υποβάλει πληροφορίες εντός της προθεσμίας που είχε συμφωνηθεί με τις εταιρείες, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Στις περιπτώσεις όπου υποβλήθηκαν πληροφορίες για τις ίδιες συναλλαγές από άλλο συνεργαζόμενο μέρος, χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία που υπέβαλε το συνεργαζόμενο μέρος. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις θεωρήθηκε σκόπιμο, για να μην επιβραβεύεται η μη συνεργασία, να βασίζονται οι διαπιστώσεις σε αντιπροσωπευτικό δείγμα των χαμηλότερων εισαγωγικών συναλλαγών που διαπιστώθηκαν για τους σημαντικότερους συνεργαζόμενους εμπορικούς οίκους, των οποίων οι σωρευμένες επιβεβαιωμένες συναλλαγές αντιπροσωπεύουν πάνω από 75 % του διαπιστωμένου όγκου εισαγωγών στην Κοινότητα. Επειδή το FeSiMn διατίθεται σε διάφορες ποιότητες (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 9 και 10), το ποσοστό της συνηθισμένης και μη συνηθισμένης ποιότητας που διαπιστώθηκε για τις συνεργαζόμενες εταιρείες χρησιμοποιήθηκε και για τις αντίστοιχες ποσότητες των μη συνεργαζόμενων εταιρειών.

(27) Η Επιτροπή σημείωσε επίσης ότι ο όγκος των εισαγωγών που καλύπτεται από συνεργαζόμενες εταιρείες, και που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας αντιπροσωπεύει 58 % του συνολικού όγκου των κινεζικών εισαγωγών μόνον εάν συγκριθεί με τα δεδομένα της Eurostat. Η Επιτροπή θεωρεί ότι το 42 % των εξαγωγών που υπάγονται σε άλλους εξαγωγείς (μη συνεργαζόμενες εταιρείες) αντιπροσωπεύει πολύ μεγάλο μέρος του συνόλου των εξαγωγών και κατά συνέπεια θα πρέπει να υπολογιστούν ξεχωριστά οι τιμές εξαγωγής και το περιθώριο ντάμπινγκ. Επιπλέον, η Επιτροπή επεσήμανε ότι εάν θεωρηθούν οι συναλλαγές των συνεργαζόμενων μερών ως αντιπροσωπευτικές όλων των κινεζικών εξαγωγών επιβραβεύεται η έλλειψη συνεργασίας των άλλων κινέζων εξαγωγέων. Κατά συνέπεια αποφασίστηκε να καθοριστεί η τιμή εξαγωγής για τις υπόλοιπες συναλλαγές, δηλαδή των μη συνεργαζόμενων εταιρειών, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Ως προς αυτό, η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμο να εφαρμόσει την ίδια μέθοδο και για τις κινεζικές εταιρείες που είχαν υποβάλει ανακριβείς ή παραπλανητικές πληροφορίες.

Και στην περίπτωση αυτή το ποσοστό συνηθισμένης και μη συνηθισμένης ποιότητας που καθορίστηκε για τις συνεργαζόμενες εταιρείες χρησιμοποιήθηκε για τον όγκο που υπάγεται στις μη συνεργαζόμενες εταιρείες.

6. **Σύγκριση**

(28) Έγινε σύγκριση της κανονικής αξίας του FeSiMn που διαπιστώθηκε στη Βραζιλία με τις τιμές εξαγωγής του FeSiMn καταγωγής Κίνας της ίδιας ποιότητας. Δεδομένου ότι οι συνεργαζόμενοι βραζιλιάνοι παραγωγοί διαθέτουν μόνο τη συνηθισμένη ποιότητα του FeSiMn, αποφασίστηκε να περιοριστεί η σύγκριση στην ποιότητα αυτή.

(29) Δεδομένου ότι όλες οι πωλήσεις προς εξαγωγή του FeSiMn καταγωγής Κίνας γίνονται μέσω εμπόρων, θεωρήθηκε σκόπιμο να συγκριθούν οι τιμές εξαγωγής του κινεζικού προϊόντος με τις εγχώριες βραζιλιανές τιμές προς εμπορικούς οίκους.

(30) Όσον αφορά το κόστος μεταφοράς και ασφάλισης, οι υπηρεσίες της Επιτροπής θεώρησαν σκόπιμο να συγκρίνουν τις αντίστοιχες τιμές των δύο χωρών fob στα εσωτερικά σύνορα. Σε περιπτώσεις όπου διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγείς είχαν αγοράσει το προϊόν καταγωγής Κίνας από έμπορο που βρίσκεται εκτός Κοινότητας και εκτός Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έγινε η ανάλογη προσαρμογή για να συμπεριληφθεί το κόστος των γενικών και διοικητικών εξόδων πώλησης και τα κέρδη από τις συναλλαγές αυτές.

(31) Τέλος, έγινε προσαρμογή για να λαμβάνονται υπόψη οι διαφορές στο κόστος των πιστώσεων που να επηρεάζει την δυνατότητα σύγκρισης των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ζ) του βασικού κανονισμού.

7. **Περιθώριο ντάμπινγκ**

(32) Το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση τη σύγκριση της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας που διαπιστώθηκε για τη Βραζιλία με τη σαθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής που διαπιστώθηκε για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

Η σύγκριση απέδειξε την ύπαρξη ντάμπινγκ σε επίπεδο 26,1 % εάν εκφραστεί σε ποσοστό της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την επιβολή του δασμού.

Δ. **ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ**

(33) Εκτός από τους έξι κοινοτικούς παραγωγούς εξ ονόματος των οποίων υποβλήθηκε η καταγγελία, υπάρχουν ακόμα δύο παραγωγοί FeSiMn στην Κοινότητα. Ένας απ' αυτούς στήριξε την καταγγελία, συνεργάστηκε πλήρως και συμπλήρωσε το ερωτηματολόγιο της Επιτροπής.

Οι επτά αυτοί συνεργαζόμενοι παραγωγοί αντιπροσωπεύουν πάνω από 80 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής.

(34) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή όρισε ότι οι επτά κοινοτικοί παραγωγοί που συνεργάστηκαν πλήρως με την έρευνα αποτελούν την «κοινοτική βιομηχανία» βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, και η εκτίμηση της ζημίας βασίστηκε στην κατάσταση των εταιρειών αυτών.

Ε. **ΖΗΜΙΑ**

1. **Αρχικές παρατηρήσεις**

(35) Για τη διαπίστωση της ύπαρξης ζημίας κατά την παρούσα διαδικασία η Επιτροπή ανέλυσε στοιχεία που αναφέρονται στην περίοδο 1993 έως 1996.

Δεδομένου ότι η περίοδος έρευνας καλύπτει περίοδο μόνο εννέα μηνών, τα πραγματικά στοιχεία για ολόκληρο το έτος 1996 χρησιμοποιούνται για το σκοπό της διαπίστωσης ζημίας· αυτό είναι δυνατό, κατ' εξαίρεση, δεδομένου ότι η διαδικασία άρχισε κατά τα τέλη του έτους· θεωρείται ακριβέστερη η σύγκριση από έτος σε έτος με βάση τα πραγματικά στοιχεία από τη γενίκευση των στοιχείων για την περίοδο των εννέα μηνών.

(36) Για την αξιολόγηση της παρούσας υπόθεσης, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι από το 1994 έχουν εφαρμοστεί μέτρα για τις εισαγωγές καταγωγής Ουκρανίας (αναλήψεις υποχρεώσεων σχετικά με τις τιμές), τη Βραζιλία, τη Ρωσία και τη Νότια Αφρική (διάφοροι δασμοί αντιντάμπινγκ με βάση τις ελάχιστες τιμές) [1]. Όπως περιγράφεται παρακάτω, τα μέτρα αυτά, τα οποία υποβάλλονται σε αναθεώρηση που άρχισε ταυτόχρονα με την παρούσα διαδικασία, επηρέασαν την κοινοτική βιομηχανία και οδήγησαν σε σχετικές θετικές εξελίξεις όσον αφορά ορισμένους παράγοντες που προκαλούσαν ζημία, μετά το 1994.

2. **Κατανάλωση στην κοινοτική αγορά**

(37) Η συνολική κατανάλωση στην Κοινότητα καθορίστηκε με βάση το σύνολο του όγκου των εισαγωγών FeSiMn στην Κοινότητα (στατιστικά στοιχεία εισαγωγής Eurostat), καθώς και το σύνολο των πωλήσεων FeSiMn της κοινοτικής βιομηχανίας στην κοινοτική

[1] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3119/94 της Επιτροπής (ΕΕ L 330 της 21. 12. 1994, σ. 15), κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2413/95 και (ΕΚ) αριθ. 92/96 του Συμβουλίου.

αγορά. Ο παραγωγός που δεν συμμετείχε στην καταγγελία δεν υπέβαλε αξιόπιστες πληροφορίες· σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, οι πωλήσεις του ήταν ελάχιστες σε σύγκριση με τα διαθέσιμα στοιχεία για τη συνολική κοινοτική παραγωγή και κατά συνέπεια δεν ελήφθησαν υπόψη κατά την αξιολόγηση της ζημίας.

(38) Η κοινοτική κατανάλωση του προϊόντος αυξήθηκε από περίπου 505 900 τόνους το 1993 σε 538 700 τόνους το 1996, ποσοστό 7 %.

Κατά την ίδια περίοδο, η αξία της κατανάλωσης αυξήθηκε από περίπου 216,4 εκατομμύρια Ecu το 1993 σε 269,6 εκατομμύρια Ecu ποσοστό 25 %.

3. Όγκος, αξία και μερίδιο της αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

(39) Οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκαν σημαντικά, από 12 000 τόνους το 1993 σε 75 400 τόνους το 1996, δηλαδή αυξήθηκαν κατά 526 %. Κατά το ίδιο διάστημα η αξία των εισαγωγών αυξήθηκε από 5,6 εκατομμύρια Ecu σε 33,5 εκατομμύρια Ecu, δηλαδή αύξηση 502 %, στοιχείο που δείχνει τη μείωση των τιμών ανά μονάδα, ενώ οι πληροφορίες για την κατανάλωση δείχνουν αύξηση των τιμών.

Όσον αφορά το μερίδιο της αγοράς με βάση τη συνολική κατανάλωση, η διείσδυση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά αυξήθηκε κατ' όγκο σχεδόν 6 φορές περισσότερο από το 1993 έως το 1996, δηλαδή από 2,4 % σε 14 %. Το μερίδιο της αγοράς με βάση την αξία του προϊόντος αυξήθηκε με συντελεστή 5 κατά την ίδια περίοδο, δηλαδή από 2,6 % σε 12,4 %.

4. Τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

(40) Η Επιτροπή συνέκρινε με βάση τις διάφορες κατηγορίες τις τιμές της κοινοτικής βιομηχανίας με τις κινεζικές εισαγωγές προς την Κοινότητα, όπως διαπιστώθηκαν για τον υπολογισμό του ντάμπινγκ.

Διαπιστώθηκε ότι οι περισσότερες πωλήσεις των κοινοτικών παραγωγών διατίθενται στους τελικούς χρήστες, ενώ οι εισαγωγές από την Κίνα διατίθενται στους εμπόρους της Κοινότητας. Δεδομένου ότι η διαφορά αυτή έχει κάποια επίπτωση στη σύγκριση των τιμών, η Επιτροπή θεώρησε εύλογο να προσαρμόσει τις τιμές εισαγωγής ώστε να εξασφαλίζεται σύγκριση στο ίδιο επίπεδο των συναλλαγών, δηλαδή σε επίπεδο τελικού χρήστη.

Με βάση τις πληροφορίες που συνελέγησαν κατά την έρευνα, οι τιμές εισαγωγής από την Κίνα προς εμπορικούς οίκους προσαρμόστηκε κατά 5 % (με βάση το μέσο όρο των επαληθευμένων στοιχείων όσον αφορά τους εισαγωγείς στην Κοινότητα) ώστε να λαμβάνεται υπόψη ένα εύλογο περιθώριο δαπανών και κέρδους για παράδοση στους τελικούς χρήστες.

(41) Με βάση τα παραπάνω, η σύγκριση έδειξε (για τη συνηθισμένη ποιότητα του προϊόντος) περιθώριο πωλήσεως του προϊόντος χαμηλότερο από τη μέση σταθμισμένη τιμή, που ως ποσοστό της τιμής πωλήσεως υπολογίζεται σε 7,6 %. Όσον αφορά το περιθώριο αυτό θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι το εν λόγω προϊόν αποτελεί προϊόν βάσεως, πράγμα που καθιστά την αγορά FeSiMn εξαιρετικά ευαίσθητη σε διαφορά τιμής· η έρευνα διαπίστωσε ότι διαφορές μεταξύ 2 έως 3 % στις τιμές επηρεάζουν την απόφαση των αγοραστών.

(42) Η Επιτροπή αξιολόγησε επίσης τις εξελίξεις των μέσων τιμών εισαγωγής από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Διαπιστώθηκε ότι από το 1993 οι τιμές αυτές μειώθηκαν κατά 4 %. Μεταξύ 1993 και 1995, η αύξηση αυτή έφτασε το 17 %.

5. Κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας

α) *Αρχικές παρατηρήσεις*

(43) Για να κατανοηθεί πλήρως η εξέλιξη των διαφόρων συντελεστών ζημίας, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι μεταξύ 1993 και 1996 η κοινοτική βιομηχανία:

— αντιμετώπισε αυξημένη ζήτηση από το χαλυβουργικό τομέα που έπρεπε να αντιμετωπιστεί αυξημένη παραγωγή,

— ανέμενε αύξηση των τιμών δεδομένης της αυξημένης ζήτησης,

— ανέμενε θετικό αποτέλεσμα της καταγγελίας αντιντάμπινγκ που επέβαλε το 1994 κατά των εισαγωγών από τη Νότια Αφρική, τη Βραζιλία, την Ουκρανία και τη Ρωσία.

β) *Παραγωγή*

(44) Η συνολική παραγωγή FeSiMn της Κοινότητας αυξήθηκε από 189 600 τόνους το 1993 σε 249 100 τόνους το 1996, δηλαδή κατά 31 %.

γ) *Παραγωγική ικανότητα και χρήση της παραγωγικής ικανότητας*

(45) Κατά την υπό έρευνα περίοδο η παραγωγική ικανότητα της κοινοτικής βιομηχανίας υπήρξε σταθερή. Επισημαίνεται ότι οι εγκαταστάσεις για την παραγωγή FeSiMn είναι σχεδιασμένες έτσι ώστε να παράγουν και άλλα κράματα για την αντιμετώπιση της ζήτησης και τη μείωση του κόστους.

Κατά συνέπεια ήταν δύσκολο να καθοριστούν τα επίπεδα ικανότητας για το εν λόγω προϊόν. Ωστόσο, βάσει υπολογισμού της ικανότητας που θεωρείται συνήθως ότι έχουν οι κοινοτικοί παραγωγοί για την παραγωγή FeSiMn, η εγκατεστημένη ικανότητα παρέμεινε αμετάβλητη μεταξύ 1993 και 1996. Κατά συνέπεια, το ποσοστό χρήσης αυξήθηκε από 48 % σε 64 %, που ευθυγραμμίζεται με την αύξηση της παραγωγής. Ακόμα και με αυτή την αύξηση, το ποσοστό χρήσης της ικανότητας παραμένει πολύ χαμηλό.

δ) *Αποθέματα*

(46) Τα αποθέματα αυξήθηκαν σημαντικά από 29 400 τόνους το 1993 σε 55 300 τόνους το 1996, δηλαδή κατά 88 %. Αυτή η αύξηση ευθυγραμμίζεται με την αύξηση της παραγωγής και τις προσδοκίες των κοινοτικών παραγωγών (βλέπε αιτιολογική σκέψη 43).

ε) *Πωλήσεις*

(47) Ο όγκος των πωλήσεων της κοινοτικής βιομηχανίας στην κοινοτική αγορά αυξήθηκε από περίπου 164 500 τόνους το 1993 σε 199 300 τόνους το 1996, δηλαδή κατά 21 %.

(48) Οι πωλήσεις της κοινοτικής βιομηχανίας κατ' αξία αυξήθηκαν από περίπου 70,5 εκατομμύρια Ecu το 1993 σε 97,4 εκατομμύρια Ecu το 1996, δηλαδή κατά 38 %.

(49) Ο όγκος των πωλήσεων και η αύξηση της αξίας θα πρέπει να συγκριθούν με την αυξηση της κατανάλωσης και των τιμών πωλήσεως. Η κοινοτική βιομηχανία μπόρεσε να επωφεληθεί από τη θετική αυτή κατάσταση της αγοράς. Ωστόσο το κέρδος εξακολουθεί να παραμένει αρνητικό (βλέπε αιτιολογική σκέψη 55).

στ) *Μερίδιο της αγοράς*

(50) Το μερίδιο της αγοράς κατ' όγκο αυξήθηκε από 32,5 % το 1992 σε 37 % το 1996, δηλαδή κατά 14 %. Η αύξηση αυτή σημειώθηκε κατά το διάστημα μεταξύ 1995 και 1996, μετά την επιβολή μέτρων κατά των εισαγωγών καταγωγής Ρωσίας, Ουκρανίας, Βραζιλίας και Νότιας Αφρικής. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι η αύξηση αυτή δεν επέτρεψε στην κοινοτική βιομηχανία να επανακτήσει τη θέση που κατείχε πριν τη ζημιογόνο πρακτική ντάμπινγκ των τεσσάρων αυτών χωρών.

(51) Οι τάσεις αυτές θα πρέπει να συγκριθούν με το σχεδόν έξι φορές μεγαλύτερο μερίδιο που κατέχουν οι κοινοτικές εισαγωγές (βλέπε αιτιολογική σκέψη 39) και τη μείωση του μεριδίου της αγοράς κατά 83,5 % που κατέχουν οι τέσσερις χώρες κατά των οποίων έχουν επιβληθεί τα μέτρα, δηλαδή από 27,8 % το 1993 σε 4,6 % το 1996. Διαπιστώνεται ότι το αποτέλεσμα της επιβολής των μέτρων αυτών ήταν σε μεγάλο βαθμό η αντικατάσταση των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ με άλλες εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ δηλαδή εκείνες που υποβάλλονται στην παρούσα διαδικασία. Συνολικά το μερίδιο της αγοράς των εισαγωγών που κατάγονται από άλλες χώρες μειώθηκε κατά 25 % κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 69 έως 74).

(52) Πραγματοποιήθηκε επίσης ανάλυση του μεριδίου της αγοράς κατ' αξία. Διαπιστώθηκαν παρόμοια φαινόμενα με εκείνα του μεριδίου της αγοράς κατ' όγκο: η κοινοτική βιομηχανία αύξησε το μερίδιο της αγοράς σε επίπεδο συνόλου της Κοινότητας από 32,6 % σε 36,1 %, δηλαδή κατά 11 %. Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι μεταξύ 1995 και 1996 το μερίδιο της αγοράς που κατείχε η κοινοτική βιομηχανία κατ' αξία μειώθηκε κατά 2 %.

ζ) *Μέση τιμή πωλήσεων και εξέλιξη των τιμών*

(53) Η Κοινότητα εξέτασε την εξέλιξη των μέσων τιμών της κοινοτικής βιομηχανίας για την περίοδο μεταξύ 1993 και 1996. Η μέση τιμή πωλήσεων FeSiMn της κοινοτικής βιομηχανίας μεταξύ 1993 και 1994, έτος κατά το οποίο επιβλήθηκαν τα μέτρα αντιντάμπινγκ κατά των εισαγωγών καταγωγής Ρωσίας, Ουκρανίας, Βραζιλίας και Νότιας Αφρικής, αυξήθηκε κατά 12 %. Μεταξύ 1994 και 1995 οι τιμές αυξήθηκαν κατά 2 % ακόμη και παρέμειναν στο ίδιο επίπεδο μεταξύ 1995 και 1996.

(54) Η έρευνα έδειξε ότι η συμπίεση των τιμών την οποία προκαλούν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ δεν επέτρεψε στην κοινοτική βιομηχανία να ευθυγραμμίσει τις τιμές πωλήσεων με τα προηγούμενα επίπεδα. Όπως διαπιστώθηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3119/94, η κοινοτική βιομηχανία υποχρεώθηκε να μειώσει τις τιμές της κατά περισσότερο από 40 % κατά την περίοδο έρευνας όσον αφορά τις τέσσερις χώρες κατά των οποίων έχουν ληφθεί μέτρα. Παρά την αύξηση κατά 14 % σε σύγκριση με την περίοδο αυτή, οι τιμές αυτές ήταν αρκετά συμπιεσμένες.

η) *Ποσοστό κέρδους*

(55) Το μέσο σταθμισμένο κέρδος της κοινοτικής βιομηχανίας, ως ποσοστό πωλήσεων, δείχνει ζημία 27 % το 1993 και 9 % το 1994. Η σχετική βελτίωση της χρηματοοικονομικής κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας συνέχισε το 1995, κατά το οποίο η ζημία ήταν 3 %.

Το ποσοστό κέρδους της κοινοτικής βιομηχανίας μειώθηκε πάλι το 1996 (– 7 %) παρά τις υψηλότερες τιμές πωλήσεων και τον αυξημένο όγκο.

θ) *Απασχόληση*

(56) Μεταξύ 1993 και 1996, η απασχόληση στην κοινοτική βιομηχανία μειώθηκε κατά 11 %. Δεν θα πρέπει να δοθεί υπερβολική σημασία στο γεγονός αυτό, δεδομένου ότι το προσωπικό μπορεί να απασχολείται στην παραγωγή άλλων κραμάτων όπως πυριτιούχα μέταλλα και FeMn.

6. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(57) Η κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας μεταξύ 1993 και 1995 δεν βελτιώθηκε τόσο όσο αναμενόταν και, εν πάση περιπτώσει, το ποσοστό κέρδους δείχνει ότι η κατάσταση δεν είναι ιδιαίτερα καλή.

Από το 1995 έως το 1996, η κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας επιδεινώθηκε (ποσοστό κέρδους – 7 %) παρά το γεγονός ότι είχαν βελτιωθεί ορισμένοι παράγοντες ζημίας κατά την υπό εξέταση περίοδο).

(58) Με βάση τα παραπάνω, και λαμβάνοντας ειδικά υπόψη τον σταθερά αυξάνόμενο όγκο των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, και που διατίθενται στην αγορά σε τιμές αρκετά χαμηλότερες από τις τιμές πωλήσεως του προϊόντος της κοινοτικής βιομηχανίας σε μια διαφανή αγορά, τα αυξανόμενα αποθέματα και το αρνητικό κέρδος της κοινοτικής βιομηχανίας το 1993, η Επιτροπή θεωρεί ότι η κοινοτική βιομηχανία υπέστη υλική ζημία κατά την υπό εξέταση περίοδο.

ΣΤ. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. Εισαγωγή

(59) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία προκλήθηκε από τον όγκο και τις τιμές των κινεζικών προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και κατά πόσο άλλοι παράγοντες είχαν προκαλέσει ή συμβάλει στη ζημία αυτή.

Υπενθυμίζεται σχετικά ότι η Επιτροπή είχε ήδη διαπιστώσει, σε προηγούμενους κανονισμούς σχετικά με εισαγωγές FeSiMn προς την Κοινότητα, ότι η κοινοτική αγορά του προϊόντος αυτού είναι ευαίσθητη στην αλλαγή τιμών, με αποτέλεσμα η ύπαρξη εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ να έχει σημαντικό και άμεσο αντίκτυπο στην κατάσταση της κοινοτικής αγοράς.

2. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

(60) Τονίζεται ότι η κοινοτική βιομηχανία δεν θα μπορούσε να επωφεληθεί πλήρως από τα μέτρα που επιβλήθηκαν κατά της Ρωσίας, Ουκρανίας, Νότιας Αφρικής και Βραζιλίας (βλέπε αιτιολογική σκέψη 54) δεδομένου ότι η εκ νέου επιβολή δίκαιων όρων συναλλαγής με τις χώρες αυτές υπονομεύτηκε αμέσως από την αύξηση εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

(61) Φαίνεται ότι κατά την υπό εξέταση περίοδο (1993-1995) η μείωση των άλλων εισαγωγών (Ρωσία, Ουκρανία, Βραζιλία και Νότια Αφρική) προς την Κοινότητα (– 115 937 τόνοι) αντισταθμίστηκε από την αύξηση των κινεζικών εισαγωγών (+ 109 226 τόνοι), που πραγματοποιήθηκαν σε χαμηλές τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οι κινεζικές αυτές εισαγωγές αντικατέστησαν τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις τέσσερις προαναφερόμενες χώρες.

(62) Πράγματι, οι τιμές του κινεζικού προϊόντος μειώθηκαν κατά 17 % μεταξύ 1993 και 1995, σε προσπάθεια των παραγωγών να καλύψουν το μερίδιο της αγοράς που είχαν αφήσει οι τέσσερις χώρες κατά των οποίων επιβλήθηκαν μέτρα. Υπογραμμίζεται ότι οι εισαγωγές από την Κίνα διατέθηκαν σε τιμές πολύ χαμηλότερες από τις ελάχιστες τιμές που είχαν επιβληθεί στις τέσσερις αυτές χώρες καθώς και τις χαμηλότερες της κοινοτικής αγοράς το 1995. Ωστόσο, στη διάρκεια του 1996 οι Κινέζοι εξαγωγείς αύξησαν τις τιμές και έχασαν κατά συνέπεια ένα τμήμα της αγοράς.

(63) Είναι σαφές ότι συμπίπτει χρονικά η στάσιμη ή και επιδεινούμενη κατάσταση του κοινοτικού κλάδου και του αυξανόμενου όγκου των κινεζικών εισαγωγών σε χαμηλές τιμές, που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Λόγω της ευαισθησίας τιμών της αγοράς αυτής, η πολιτική επιβολής χαμηλών τιμών, που είναι γνωστή στους πιθανούς πελάτες του κινεζικού κλάδου, ασκεί πιέσεις επί των κοινοτικών τιμών.

(64) Διαπιστώθηκε ότι λόγω της συστηματικής διάθεσης των κινεζικών εισαγωγών σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες των ευρωπαϊκών προϊόντων (βλέπε αιτιολογική σκέψη 43), ο κοινοτικός κλάδος αναγκάστηκε να προσαρμόσει τις τιμές του ώστε να μη χάσει το μερίδιο της αγοράς που κατέχει (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 53 και 54). Η αμυντική αυτή στάση του κοινοτικού κλάδου οφείλεται στο γεγονός ότι είναι υποχρεωμένος να διατηρεί συνεχή κύκλο παραγωγής· λόγω του υψηλού κόστους μετατροπής, δεν μπορεί να μειώνει ή να προσαρμόζει εύκολα την παραγωγή, για να αντιμετωπίσει τις αρνητικές συμπτώσεις μιας τέτοιας κατάστασης.

(65) Συνεπώς η ανάκαμψη της κοινοτικής βιομηχανίας προσέκρουσε στο συνδυασμό υψηλού όγκου και χαμηλών τιμών των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, φαινόμενο που παρατηρήθηκε ιδιαίτερα το 1994 και εξακολούθησε το 1996. Συμπεραίνεται ότι οι κινεζικές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ συνέβαλαν σαφώς στο να επιδεινωθεί η κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας κατά την υπό εξέταση περίοδο, εμποδίζοντας αφενός την ανάκαμψη της κοινοτικής βιομηχανίας από προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ άλλων τρίτων χωρών και αφετέρου επηρεάζοντας αρνητικά, ιδίως όσον αφορά το ποσοστό κέρδους, την κατάσταση του κλάδου.

3. Άλλοι παράγοντες

α) *Εξέλιξη της κατανάλωσης*

(66) Παρά το γεγονός ότι η κατανάλωση στην Κοινότητα μειώθηκε μεταξύ 1995 και 1996, κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου που καλύπτει η εξέταση της ζημίας σημείωσε βελτίωση (+ 7 %).

Η ζήτηση συνδέεται με τις επιδόσεις της βιομηχανίας χάλυβος, η παραγωγή της οποίας έδειξε τάση αύξησης από το 1993 έως και το πρώτο εξάμηνο του 1996. Κατά συνέπεια η ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία δεν μπορεί να οφείλεται στην εξέλιξη της κοινοτικής κατανάλωσης.

β) *Μέρος της βιομηχανίας που δεν περιλαμβάνεται στην καταγγελία*

(67) Όπως αναφέρεται παραπάνω (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 33 και 37) ένας από τους κοινοτικούς παραγωγούς δεν συνεργάστηκε με την παρούσα έρευνα. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, η παραγωγή και το μερίδιο της αγοράς του εν λόγω παραγωγού (λιγότερο από 3 %) είναι αμελητέα. Κατά συνέπεια ο αντίκτυπός της στην κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας που περιλαμβάνεται στην καταγγελία θα πρέπει να θεωρηθεί κι αυτός αμελητέος.

Επιπλέον δεν υπάρχουν πληροφορίες που να δείχνουν ότι η συμπεριφορά του μη συνεργαζόμενου παραγωγού προκαλεί υλική ζημία στην καταγγέλλουσα βιομηχανία ούτε ότι η οικονομική του εξέλιξη είναι διαφορετική από εκείνη της κοινοτικής βιομηχανίας. Κατά συνέπεια, ούτε ο εσωτερικός κοινοτικός ανταγωνισμός ούτε η αναποτελεσματικότητα του κλάδου μπορεί να έχει προκαλέσει την κακή κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας.

γ) *Εισαγωγές που υποβάλλονται σε μέτρα αντιντάμπινγκ*

(68) Όπως αναφέρεται παραπάνω (βλέπε αιτιολογική σκέψη 36), οι εισαγωγές από τη Ρωσία, την Ουκρανία, τη Νότια Αφρική και τη Βραζιλία υποβάλλονται σε μέτρα αντιντάμπινγκ από το Δεκέμβριο του 1994. Οι εισαγωγές από τις χώρες αυτές μειώθηκαν από περίπου 140 000 τόνους το 1993 σε 24 600 το 1996. Ανάλογα μειώθηκε και το μερίδιο της αγοράς που κατέχουν οι χώρες αυτές, εκπεφρασμένο σε τόνους, από 27,7 % το 1993 σε 4,6 % το 1996.

Επιπλέον διαπιστώθηκε ότι η μέση τιμή εισαγωγής από τις χώρες αυτές ήταν κατά μέσο όρο υψηλότερη από την τιμή των κινεζικών εισαγωγών και από το 1994/1995 υψηλότερη κατά μέσο όρο από τις τιμές της κοινοτικής βιομηχανίας (βλέπε αιτιολογική σκέψη 63).

Συμπεραίνεται ότι ο αντίκτυπος των εισαγωγών αυτών στην κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας είναι περιορισμένος σε σύγκριση με τον αντίκτυπο των κινεζικών εισαγωγών.

δ) *Άλλες εισαγωγές προς την Κοινότητα*

(69) Άλλες εισαγωγές προς την Κοινότητα είναι κυρίως καταγωγής Νορβηγίας, Ρουμανίας και Σλοβακίας.

Η Επιτροπή ανέλυσε ξεχωριστά τη συμπεριφορά των νορβηγών παραγωγών οι οποίοι είναι οι μεγαλύτεροι εισαγωγείς FeSiMn στην κοινοτική αγορά καθώς και τη συμπεριφορά των άλλων χωρών εισαγωγής που αναφέρονται παραπάνω.

(70) Διαπιστώθηκε ότι από το 1993 έως το 1996, οι εξαγωγές της Νορβηγίας προς την Κοινότητα μειώθηκαν κατ' όγκο κατά 10 %, ενώ κατ' αξία αυξήθηκαν κατά 7 %. Επιπλέον κατά τη διάρκεια της ιδίας περιόδου η μέση νορβηγική τιμή, η οποία ήδη ήταν αρκετά υψηλότερη από τις τιμές της κοινοτικής βιομηχανίας, αυξήθηκε κατά 18 %.

(71) Η πολιτική αυτή των τιμών θα πρέπει να συγκριθεί με την πολιτική της κοινοτικής βιομηχανίας η οποία, στην προσπάθειά της να διατηρήσει ή να αυξήσει το μερίδιο της αγοράς της, αναγκάστηκε να προσαρμοστεί με τις πιέσεις που ασκούσαν οι κινεζικές εισαγωγές.

(72) Το 1996, οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκαν, με αποτέλεσμα να απωλέσουν ένα 7 % της κοινοτικής αγοράς υπέρ της Σλοβακίας και της Ρουμανίας, δεδομένου ότι οι χώρες αυτές μείωσαν τις τιμές τους μεταξύ 1995 και 1996.

(73) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή συμπέρανε ότι, αν και δεν αποκλείεται οι προαναφερόμενες κινεζικές εισαγωγές να είχαν κάποιον αντίκτυπο στην κοινοτική βιομηχανία, οι εισαγωγές αυτές δεν μπορούν κατά κανένα τρόπο να θεωρηθούν αποκλειστική αιτία της επισφαλούς κατάστασης στην οποία βρίσκεται η κοινοτική βιομηχανία ή ότι οι κινεζικές εισαγωγές δεν είχαν σημαντικό αντίκτυπο.

4. **Συμπέρασμα όσον αφορά την αιτιώδη συνάφεια**

(74) Δεδομένου ότι το FeSiMn είναι από τεχνικής απόψεως απλό προϊόν, που διατίθεται μέσω παρόμοιων δικτύων πωλήσεως στην Κοινότητα, η Επιτροπή θεωρεί ότι το εισαγόμενο FeSiMn καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας είχε σημαντικό αντίκτυπο στην κοινοτική αγορά. Επιπλέον, η αγορά είναι διαφανής, με αποτέλεσμα οι χαμηλές τιμές, για τις οποίες είναι καλά ενημερωμένοι οι πιθανοί πελάτες των κοινοτικών παραγωγών και οι εξαγωγείς, να έχουν αντίκτυπο στην αγορά.

(75) Για τους λόγους αυτούς, και με βάση την παραπάνω λεπτομερή ανάλυση, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι οι κινεζικές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ έχουν από μόνες τους προκαλέσει ζημία στην κοινοτική βιομηχανία. Επιπλέον, δεδομένου ότι οι εισαγωγές αυτές προκαλούν ζημία, η μη επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ θα αποτελούσε διάκριση εις βάρος των εισαγωγών καταγωγής Ρωσίας, Ουκρανίας, Βραζιλίας και Νότιας Αφρικής.

Ζ. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

1. Αρχικές παρατηρήσεις

(76) Η Επιτροπή εξέτασε αρχικά, με βάση όλα τα στοιχεία που είχαν υποβληθεί κατά πόσον υπήρχαν σοβαροί λόγοι, παρά τα συμπεράσματα για την ύπαρξη ντάμπινγκ ή ζημίας, που θα την οδηγούσαν να συμπεράνει ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να επιβάλει μέτρα στη συγκεκριμένη αυτή περίπτωση. Ως προς αυτό, και βάσει του άρθρου 21 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τον αντίκτυπο των πιθανών μέτρων για όλα τα μέρη που συμμετέχουν στη διαδικασία καθώς και τη συνέπεια της μη λήψεως μέτρων.

Για να προβεί στην αξιολόγηση αυτή η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στους εισαγωγείς και χρήστες FeSiMn με στόχο την εκτίμηση του οικονομικού τους συμφέροντος. Η Επιτροπή κάλεσε άλλες οργανώσεις που έδειξαν ενδιαφέρον να υποβάλουν ανάλογα στοιχεία.

2. Συμφέρον της κοινοτικής βιομηχανίας

α) *Χαρακτήρας και βιωσιμότητα της κοινοτικής βιομηχανίας*

(77) Η κοινοτική βιομηχανία FeSiMn είναι ώριμη βιομηχανία, και χρησιμοποιεί τη μοναδική τεχνολογία που χρησιμοποιείται παγκοσμίως. Όπως αναφέρεται παραπάνω, η ηλεκτρική κάμινος στην οποία λαμβάνει χώρα η παραγωγική διαδικασία χρησιμοποιείται και για την παραγωγή άλλων κραμάτων, όπως το σιδηρομαγγάνιο και πυριτιούχα μέταλλα. Όλοι οι κοινοτικοί παραγωγοί πλην δύο αποτελούν τμήμα μεγαλύτερων εταιρειών οι οποίες έχουν ιδιόκτητα ορυχεία παραγωγής μαγγανίου. Ορισμένες από αυτές παράγουν και την ενέργεια που χρησιμοποιούν ώστε να παραμένουν βιώσιμες. Μία από τις εταιρείες αυτές έχει περάσει στον ιδιωτικό τομέα και άρχισε να εφαρμόζει σχέδιο αναδιάρθρωσης.

β) *Πιθανές επιπτώσεις από τη λήψη ή μη λήψη μέτρων*

(78) Στόχος των μέτρων αντιντάμπινγκ είναι να διορθωθεί μια αθέμιτη εμπορική πρακτική που προκαλεί ζημία σε έναν κλάδο της κοινοτικής βιομηχανίας. Έτσι επιδιώκεται να επανέλθει ο ανταγωνισμός ο οποίος είναι προς το συμφέρον όλων των φορέων της Κοινότητας.

(79) Λαμβάνοντας υπόψη το συμφέρον της κοινοτικής βιομηχανίας και τα αποτελέσματα της εξέτασης σχετικά με την ύπαρξη ζημίας, διαπιστώθηκε ότι η μη λήψη μέτρων θα προκαλούσε περαιτέρω επιδείνωση της κοινοτικής βιομηχανίας και ενδεχομένως την παύση της λειτουργίας ορισμένων επιχειρήσεων.

(80) Στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας διαπιστώθηκε ότι η κοινοτική βιομηχανία εξακολουθεί να υφίσταται ζημία, και ότι είναι πολύ πιθανό, ελλείψει μέτρων αντιντάμπινγκ, να επιδεινωθεί περαιτέρω η επισφαλής χρηματοοικονομική κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας, η οποία εδώ και χρόνια παρουσιάζει οικονομικές απώλειες. Κατά συνέπεια η ίδια η ύπαρξη του κοινοτικού κλάδου θα είναι επισφαλής.

Επιπλέον, οι συνεχιζόμενες προσπάθειες αναδιάρθρωσης που καταβάλλει η κοινοτική βιομηχανία δείχνουν ότι δεν είναι πρόθυμη να εγκαταλείψει αυτόν τον κλάδο παραγωγής και κατά συνέπεια θα πρέπει να προστατευθεί από εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

3. Επιπτώσεις στους χρήστες

(81) Η Επιτροπή, με τη συνεργασία δύο ενώσεων χρηστών (Eurofer και Committee of European Foundries Associations), απέστειλε ερωτηματολόγια σε 32 κοινοτικούς χρήστες FeSiMn. Μόνο δύο εταιρείες, χρήστες FeSiMn, συνεργάστηκαν πλήρως συμπληρώνοντας τα ερωτηματολόγια αυτά. Άλλες έξι δεν επηρεάζονται από την επιβολή μέτρων είτε γιατί δεν εισάγουν κινέζικο υλικό είτε γιατί οι εισαγόμενες ποσότητες είναι ελάχιστες.

(82) Λόγω της περιορισμένης συνεργασίας των χρηστών η Επιτροπή δεν διαθέτει αντιπροσωπευτικές πληροφορίες. Και μόνο για αυτό το λόγο τα επιχειρήματα των χρηστών θα μπορούσαν να απορριφθούν· ωστόσο οι επιπτώσεις στους χρήστες εξετάστηκαν. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι χαλυβουργίες είναι οι κυριότεροι χρήστες FeSiMn στην κοινοτική αγορά και ότι το μερίδιο του εν λόγω προϊόντος στην παραγωγή σιδήρου είναι μόνο 1 %. Κατά συνέπεια συμπεραίνεται ότι τυχόν μέτρα που αφορούν το FeSiMn και η σχετική αύξηση των τιμών δεν θα επηρέαζαν σημαντικά τους παραγωγούς χάλυβα.

Η παρούσα διαδικασία αφορά την παραγωγή χάλυβα που ανέρχεται σε 134 εκατομμύρια τόνους, εάν υποθέσουμε ότι για την παραγωγή ενός τόνου χάλυβα χρειάζονται 4 χιλιόγραμμα FeSiMn. Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, αναμένεται να αυξηθεί η κατανάλωση χάλυβα στο μέλλον. Ωστόσο, οι προβλέψεις σχετικά με την κατανάλωση χάλυβα σπανίως επαληθεύονται.

Ένας χρήστης επιβεβαίωσε ότι η υποχρεωτική επιβολή δασμού 10 % στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ θα είχε περιορισμένο αντίκτυπο στο κόστος παραγωγής του, και συγκεκριμένα 0,1 %.

(83) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή συμπέρανε ότι ο αντίκτυπος στους χρήστες είναι αμελητέος.

4. **Συνέπειες για τον ανταγωνισμό στην κοινοτική αγορά**

(84) Δύο όψεις του ανταγωνιστικού περιβάλλοντος στην κοινοτική αγορά θα πρέπει να τονιστούν. Πρώτον, τα μέτρα δεν εμποδίζουν την πρόσβαση των κινέζων εξαγωγέων στην κοινοτική αγορά και κατά συνέπεια εξασφαλίζουν την συνεχιζόμενη παρουσία των κινεζικών προϊόντων στην αγορά της Κοινότητας.

Δεύτερον, δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι άλλες εισαγωγές προς την Κοινότητα, όπου διαπιστώθηκε ότι είχαν μειώσει το μερίδιο της αγοράς που κατείχαν κατά την υπό έρευνα περίοδο, δεν θα μπορούσαν να αυξήσουν την παρουσία τους στην κοινή αγορά εάν επιβληθεί και πάλι δίκαιος ανταγωνισμός.

Κατά συνέπεια οι χρήστες του εν λόγω προϊόντος θα συνεχίσουν να ωφελούνται από τον ανταγωνισμό της κοινοτικής αγοράς.

5. **Συμπέρασμα**

(85) Κατά την εξέταση των διάφορων συμφερόντων και όλων των παραπάνω όψεων του θέματος η Επιτροπή στάθμισε όλους τους παράγοντες και θεώρησε ότι δεν υπάρχουν σοβαροί λόγοι να μην επιβάλει μέτρα για τη διόρθωση των επιπτώσεων ζημιογόνου ντάμπινγκ, ώστε να επαναφέρει ανταγωνιστικό καθεστώς δίκαιων τιμών και να αποφευχθεί περαιτέρω ζημία εις βάρος της κοινοτικής βιομηχανίας.

Εάν η Κοινότητα δεν προστατεύσει επαρκώς τον κοινοτικό κλάδο έναντι των κοινοτικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ η βιομηχανία FeSiMn θα αντιμετωπίσει ακόμα μεγαλύτερες δυσκολίες, ενώ έχει μόλις αρχίσει να συνέρχεται από τις επιπτώσεις του προηγούμενου ντάμπινγκ.

Η αύξηση των τιμών και οι συνεπακόλουθες πρόσθετες δαπάνες της χαλυβουργίας είναι περιορισμένες σε σύγκριση με το κόστος της εξαφάνισης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής FeSiMn.

Η. **ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΣ ΔΑΣΜΟΣ**

(86) Για τον καθορισμό του προσωρινού δασμού ελήφθη υπόψη το διαπιστωμένο επίπεδο ντάμπινγκ και το ποσό του δασμού που κρίνεται απαραίτητο για την εξάλειψη της ζημίας που προκαλείται εις βάρος της κοινοτικής βιομηχανίας.

(87) Δεδομένου ότι η ζημία συνίσταται σε χρηματοοικονομικές απώλειες, η εξάλειψη της ζημίας θα επιτευχθεί με την καθιέρωση μη ζημιογόνου επιπέδου τιμών που επιτρέπει στην κοινοτική βιομηχανία να καλύπτει το κόστος της και να έχει ένα εύλογο κέρδος.

(88) Η Επιτροπή υπολόγισε, σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου», το ύψος του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη της ζημίας, με βάση το σταθμισμένο μέσο κόστος παραγωγής στην κοινοτική βιομηχανία συν κέρδος 7 % επί του κύκλου εργασιών, που θεωρείται ελάχιστο· επιπλέον έλαβε υπόψη την ανάγκη για μακροπρόθεσμες επενδύσεις και ένα ποσοστό οικονομικής αποδοτικότητας το οποίο θα ήταν αναμενόμενο για την κοινοτική βιομηχανία εάν δεν υπήρχε η ζημιογόνος πρακτική ντάμπινγκ. Στη συνέχεια η Επιτροπή συνέκρινε το επίπεδο αυτό με τη μέση σταθμισμένη τιμή πωλήσεως FeSiMn κινεζικής καταγωγής «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» (αφού περάσει από το τελωνείο), προσαρμοσμένο κατάλληλα ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές στη διανομή.

Με τον τρόπο αυτό καθορίστηκε ότι το ύψος του δασμού που απαιτείται για να εξαλειφθεί η ζημία είναι 19,6 %.

(89) Δεδομένου ότι το ύψος του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη της ζημίας καθορίστηκε σε επίπεδο χαμηλότερο από το περιθώριο ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ως βάση για τον προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ λαμβάνεται το ύψος του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη της ζημίας.

Θ. **ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

(90) Για λόγους ορθής διαχείρισης, θα πρέπει να καθοριστεί περίοδος εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη, τα οποία δήλωσαν ενδιαφέρον εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι όλες οι διαπιστώσεις που έγιναν για το σκοπό του παρόντος κανονισμού είναι προσωρινές και ενδέχεται να επανεξεταστούν στην περίπτωση που η Επιτροπή προτείνει την επιβολή οριστικού δασμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηροπυριτιομαγγανίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 7202 30 00. Το ποσοστό του προσωρινού δασμού που επιβάλλεται στις καθαρές τιμές «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν τον εκτελωνισμό, ορίζεται σε 19,6 %.

2. Εάν δεν ορίζεται άλλως, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

3. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπόκειται στην καταβολή εγγύησης που ισοδυναμεί με το ποσό του προσωρινού δασμού.

Άρθρο 2

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, τα ενδιαφερόμενα μέρη που δήλωσαν το ενδιαφέρον τους εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, μπορούν να γνωστοποιούν γραπτώς τις απόψεις τους και να γίνονται δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός ενός μηνός από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός ενός μηνός από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Με την επιφύλαξη των άρθρων 7, 9, 10 και 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, ο παρών κανονισμός ισχύει για έξι μήνες, εκτός εάν το Συμβούλιο εγκρίνει οριστικά μέτρα πριν από τη λήξη της περιόδου αυτής.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Σεπτεμβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Αντιπρόεδρος